

Evropska zveza farmacevtske industrije  
in združenj EFPIA [European Federation  
of Pharmaceutical Industries and  
Associations]

Zahteve po javni objavi in preglednosti  
sodelovanja z zdravstvenimi delavci in  
organizacijami

---

Metodološka pojasnila družbe Biogen

**Evropska zveza farmacevtske industrije in združenj EFPIA Zahteve po javni objavi in preglednosti sodelovanja z zdravstvenimi delavci in organizacijami – metodološka pojasnila družbe Biogen**

---

**Vsebina**

1. Pregled zahtev zveze EFPIA.....	3
2. Določila .....	4
3. Zahtevani pogoji razkritja.....	6
4. Kategorije razkritih podatkov.....	7
5. Definicije .....	9
Dodatek.....	12

## **1. Pregled zahtev zveze EFPIA**

### **Evropska zveza farmacevtske industrije in združenj (EFPIA):**

Evropska zveza farmacevtske industrije in združenj (EFPIA) predstavlja farmacevtsko industrijo, ki deluje v Evropi. Z neposrednim članstvom 33 nacionalnih združenj in 40 vodilnih farmacevtskih družb zveza EFPIA na evropskem prizorišču predstavlja 1.900 podjetij, ki delujejo na področju raziskovanja, razvoja in zagotavljanja zdravil, s katerimi izboljšujejo zdravje in kakovost življenja bolnikom po celem svetu.

### **Poziv k transparentnosti**

V zvezi EFPIA so prepričani, da ima sodelovanje med farmacevtsko industrijo in zdravstvenimi delavci pomemben in pozitiven vpliv na kakovost zdravljenja bolnikov in vrednost raziskav v prihodnosti. Hkrati pa je pošteno in neodvisno odločanje zdravstvenega delavca o tem, katero zdravilo bo predpisal, eden od temeljev zdravstvenega sistema. V zvezi EFPIA se zavedajo, da lahko sodelovanje med industrijo in zdravstvenimi delavci ustvarja tudi možnost, da pride do nasprotja interesov. Zato so strokovna in industrijska združenja, vključno z zvezo EFPIA in njenimi članicami, sprejela kodekse in smernice, s katerimi zagotavljajo visok standard integritete tovrstnega sodelovanja, kakršnega pričakujejo bolniki, vlade in drugi zainteresirani.

Za zagotavljanje uspeha tudi v prihodnje morajo pravila, ki si jih postavlja zveza, odgovarjati razvoju zahtev v družbi. Poleg pričakovane integritete sodelovanja med podjetji in družbo se v javnosti pojavlja tudi vedno več zahtev po preglednosti takšnega sodelovanja. Po sprejetju pobude Evropske komisije glede etike in preglednosti v farmacevtskem sektorju je skupina zainteresiranih organizacij – med drugim tudi zveza EFPIA – sprejela »Seznam vodilnih načel spodbujanja dobre vodstvene prakse v farmacevtskem sektorju«.

V skladu s temi vodilnimi načeli so v zvezi EFPIA mnenja, da se mora farmacevtska industrija ustrezno odzvati na vedno strožje zahteve družbe, če želi biti uspešna tudi v prihodnje. Zato so se v zvezi EFPIA odločili, da je treba dopolniti obstoječe predpise, kot sta Kodeks obveščanja in seznanjanja o zdravilih na recept (Kodeks HCP) in Kodeks obnašanja v odnosih med farmacevtsko industrijo in združenji bolnikov (Kodeks PO), z zahtevami po javni objavi vrste in obsega sodelovanja med industrijo in zdravstvenimi delavci ter organizacijami. V zvezi EFPIA upajo, da bodo s tem ukrepom javnosti omogočili primeren nadzor in razumevanje teh odnosov in s tem prispevali h krepitvi zaupanja vseh zainteresiranih v farmacevtsko industrijo.

### **Udeležene države:**

V zvezo članic zveze EFPIA je trenutno vključenih naslednjih 33 držav: Avstrija, Belgija, Bolgarija, Hrvaška, Ciper, Češka, Danska, Estonija, Finska, Francija, Grčija, Irska, Italija, Latvija, Litva, Madžarska, Malta, Nemčija, Nizozemska, Norveška, Poljska, Portugalska, Romunija, Rusija, Slovaška, Slovenija, Srbija, Španija, Švedska, Švica, Turčija, Ukrajina in Velika Britanija

**Evropska zveza farmacevtske industrije in združenj EFPIA Zahteve po javni objavi in preglednosti sodelovanja z zdravstvenimi delavci in organizacijami – metodološka pojasnila družbe Biogen**

---

## 2. Določila

V tem dokumentu metodoloških pojasnil želimo predstaviti navodila za izvajanje določil, ki so specifična za družbo Biogen, skupaj s pojasnili glede objave podatkov. V dokumentu so izpostavljena naša določila glede postopkov zbiranja, združevanja in poročanja podatkov.

<b>Davek na dodano vrednost in drugi davki</b>	Vsa plačila in prenosi sredstev morajo biti, če je le mogoče, objavljeni v zneskih brez vključenih davkov, kot je davek na dodano vrednost. Izjema pri tem so le primeri, pri katerih je družba Biogen izplačala davčni odtegljaj kot del prenosa sredstev.
<b>Soglasje</b>	<p>Družba Biogen bo vsakega zdravstvenega delavca in vsako zdravstveno organizacijo zaprosila za soglasje za razkritje podatkov takoj ob začetku prvega sodelovanja za določen čas (za 1 leto ali za 3 leta) v skladu z lokalnimi zahtevami.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Če je soglasje dano za vsa sodelovanja, bo družba Biogen razkrila vsa plačila in prenose sredstev po posameznem zdravstvenem delavcu v delu poročila individualnih objav veljavnega poročila ("Poročilo javne objave prenosa sredstev").</li><li>• Če družba Biogen ne pridobi soglasja za razkritje vseh sodelovanj, navede vse prenose sredstev v združeni obliki v delu poročila z razkritjem skupinskih podatkov.</li><li>• Če soglasje za razkritje ni vrnjeno družbi Biogen, družba Biogen navede vse prenose sredstev v združeni obliki v delu poročila z razkritjem skupinskih podatkov.</li></ul> <p>Preklic individualnega soglasja</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Če posamezen zdravstveni delavec ali zdravstvena organizacija prekliče svoje soglasje pred javno objavo poročila, mora družba Biogen poročilo ustrezno popraviti in podatke o prenosu sredstev temu prejemniku, brez istovetnosti, objaviti v združeni obliki v delu poročila z razkritjem skupinskih podatkov.</li><li>• Če posamezen zdravstveni delavec ali zdravstvena organizacija prekliče svoje soglasje po javni objavi poročila, bo družba Biogen umaknila osebne podatke vezane na prenose sredstev pripadajočemu zdravstvenemu delavcu ali organizaciji najkasneje do konca meseca, ki sledi mesecu, v katerem je družba Biogen prejela preklic soglasja. Prenose sredstev temu prejemniku bo brez istovetnosti objavila v združeni obliki v delu poročila s razkritjem skupinskih podatkov.</li></ul>

**Evropska zveza farmacevtske industrije in združenj EFPIA Zahteve po javni objavi in preglednosti sodelovanja z zdravstvenimi delavci in organizacijami – metodološka pojasnila družbe Biogen**

<b>Valuta</b>	Vsa plačila in prenosi sredstev bodo objavljeni v lokalni valuti. Če je plačilo izvedeno v tuji valuti, bo njegova vrednost preračunana v lokalno valuto posamezne države po menjalnem tečaju na dan izvedbe prenosa sredstev.
<b>Popravljanje podatkov</b>	Zdravstveni delavci oziroma zdravstvene organizacije lahko zahtevajo popravke objavljenih podatkov o prenosih sredstev, če ugotovijo, da so ti podatki nepravilni. V takih primerih mora družba Biogen popraviti in ponovno objaviti podatke o teh prenosih sredstev.
<b>Datumi prenosov sredstev</b>	Družba Biogen bo objavila datume plačil in prenosov sredstev na osnovi dejanskega dneva plačila ali prenosa sredstev, in sicer: <ul style="list-style-type: none"> <li>• za neposredna izplačila (za vsa plačila zdravstvenim delavcem oziroma organizacijam, sponzorstva, prispevke za izobraževanje in donacije): navedeni datum prenosa sredstev je datum dejanskega nakazila prejemniku in ne datum samega dogodka,</li> <li>• za druge prenose sredstev (kritje potnih stroškov in stroškov nastanitve): datum prenosa sredstev je lahko datum začetka dogodka ali pa datum, ko je strošek nastal.</li> </ul>
<b>Odpuščanje dogodka ali udeležbe na dogodku</b>	Družba Biogen bo zdravstvenemu delavcu pripisala prenos sredstev za dejansko nastale stroške, ki so smiselno povezani z njim. Če je dogodek odpuščan ali se zdravstveni delavec dogodka ne udeleži, letalski prevoz ali nastanitev pa sta že rezervirana, zdravstvenemu delavcu <b>ne</b> bomo zabeležili prenosa sredstev.
<b>Poročanje v primeru čezmejnega prenosa sredstev</b>	Prenos sredstev zdravstvenemu delavcu ali organizaciji, ki deluje, ima naslov opravljanja poklicne dejavnosti ali registriran sedež v Evropi, je treba objaviti v državi, v kateri ima <b>prejemnik prijavljeno svojo osnovno dejavnost</b> .
<b>Poročanje o prenosih sredstev zdravstvenim delavcem v državah, kjer ni podružnice družbe Biogen</b>	V primeru prenosa sredstev evropskemu zdravstvenemu delavcu v državah, kjer ni podružnice družbe Biogen, bodo podatki objavljeni na spletni strani sedeža družbe.
<b>Jezik</b>	Razkritje podatkov mora biti objavljeno v jeziku, ki ga predpisuje nacionalni kodeks, lahko pa je prevedeno tudi v angleški jezik.
<b>Matične številke v posameznih državah</b>	Družba Biogen bo razkrila »Enotno matično številko« (»Country Unique Identifier«) zdravstvenih delavcev in/ali organizacij v državah, v katerih je razkrivanje tovrstnih podatkov predpisano z lokalnim kodeksom.

**Evropska zveza farmacevtske industrije in združenj EFPIA Zahteve po javni objavi in preglednosti sodelovanja z zdravstvenimi delavci in organizacijami – metodološka pojasnila družbe Biogen**

---

<b>Razkritje identitete prejemnika</b>	Družba Biogen bo razkrila identiteto pravne osebe ali subjekta, ki je prejemnik sredstev, razen v primerih, ko so sredstva za kotizacijo ali potne stroške za udeležbo na kongresu ali simpoziju nakazana zdravstveni organizaciji. V takem primeru je treba navesti ime zdravstvenega delavca, ki je koristnik prenesenih sredstev.
--	--

### 3. Zahtevani pogoji razkritja

<b>Oblika razkritja podatkov</b>	<p>Družba Biogen bo objavila datoteko z razkritimi podatki na spletni strani družbe Biogen za naslednje države:</p> <p>Avstrija, Finska, Nemčija, Madžarska, Italija, Norveška, Poljska, Slovenija, Španija, Švedska in Švica.</p> <p>Za naslednje države bodo podatki objavljeni na spletni strani lokalnega združenja oziroma centralnega registra:</p> <p>Belgija, Češka, Danska, Francija, Irska, Nizozemska, Portugalska, Slovaška in Velika Britanija.</p> <p>Za vse druge države v okviru zveze EFPIA, v katerih ni podružnic družbe Biogen, bodo podatki objavljeni na spletni strani sedeža družbe v Zugu v Švici.</p>
<b>Obdobje poročanja</b>	Vsako obdobje poročanja pokriva celotno koledarsko leto.
<b>Datum objave</b>	30. junij, razen če lokalno združenje določi drug datum.
<b>Trajanje javne objave</b>	<p>V skladu s smernicami zveze EFPIA bo družba Biogen zagotovila, da bodo razkriti podatki ostali na voljo javnosti najmanj 3 leta od datuma objave glede na obliko razkritja podatkov, razen:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• v državah, v katerih krajše obdobje predpisujejo zakoni in predpisi o varovanju osebnih podatkov ali drugi predpisi,</li><li>• če prejemnik prekliče svoje soglasje za določeno razkritje (v državah, kjer tako soglasje zahtevajo ustrezni zakoni in predpisi) (poglavje 2.02).</li></ul>
<b>Dokumentiranje in shranjevanje dokumentacije</b>	V skladu s smernicami zveze EFPIA bo družba Biogen zagotovila, da bodo vsi prenosi sredstev, ki jih je treba objaviti, ustrezno dokumentirani in da bo hranila dokumentacijo najmanj 5 let po koncu posameznega obdobja poročanja, razen v državah, v katerih krajše obdobje predpisujejo zakoni in predpisi o varovanju osebnih podatkov ali drugi predpisi (poglavje 2.07).

**Evropska zveza farmacevtske industrije in združenj EFPIA Zahteve po javni objavi in preglednosti sodelovanja z zdravstvenimi delavci in organizacijami – metodološka pojasnila družbe Biogen**

---

#### 4. Kategorije razkritih podatkov

Opis	Vrste prenosa sredstev v kategoriji
<b>Donacije in prispevki za izobraževanje zdravstvenih delavcev</b>	Donacije in prispevki za izobraževanje zdravstvenih delavcev v podporo zdravstveni oskrbi, vključno z donacijami, prispevki za izobraževanje in prispevki v naravi, dani ustanovam, organizacijam ali združenjem, katerih člani so zdravstveni delavci in/ali nudijo zdravstvene storitve.
<b>Raziskave in razvoj (razkritje na skupinski ravni)</b>	Prenos sredstev zdravstvenim delavcem ali organizacijam za raziskave in razvoj v povezavi: <ul style="list-style-type: none"> <li>• z nekliničnimi študijami (po Načelih dobre laboratorijske prakse, GLP)</li> <li>• s kliničnimi študijami od faze I do faze IV</li> <li>• s kliničnimi študijami na pobudo raziskovalcev</li> <li>• z neintervencijskimi študijami</li> </ul>
<b>Kritje stroškov v povezavi z dogodki (v skladu s Kodeksom HCP)</b>  <b>1. Sponzorske pogodbe</b>	Dogodki vključujejo vsa znanstvena ali strokovna srečanja, kongrese, konference, simpozije in druge podobne dogodke.  Sponzorske pogodbe z zdravstveno organizacijo ali s tretjo osebo, ki jo zdravstvena organizacija pooblasti za organizacijo dogodka.  <u>Primeri:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• najem stojnice na dogodku</li> <li>• prostor za oglas (v papirni, elektronski ali drugi obliki)</li> <li>• satelitski simpozij na kongresu</li> <li>• sponzoriranje predavatelja/fakultete</li> <li>• pijača in prigrizki, ki jih pripravi organizator (po dogovoru v pogodbi o sponzoriranju)</li> <li>• seminarji, ki jih pripravi zdravstvena organizacija (za katere članica zveze EFPIA ne izbira sodelujočih zdravstvenih delavcev)</li> </ul>
<b>Nadomestila za srečanja in dogodke</b>  <b>1. Pristojbine za registracijo</b>	Pristojbine za registracijo za udeležbo na kongresu ali simpoziju.
<b>Nadomestila za srečanja in dogodke</b>  <b>2. Stroški potovanj in nastanitve</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• stroški potovanj za udeležbo na kongresu ali simpoziju</li> <li>• stroški nastanitve za udeležbo na kongresu ali simpoziju</li> </ul> <u>Primeri:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• stroški prevoza z letalom, vlakom, ladjo ali trajektom (vključno s</li> </ul>

**Evropska zveza farmacevtske industrije in združenj EFPIA Zahteve po javni objavi in preglednosti sodelovanja z zdravstvenimi delavci in organizacijami – metodološka pojasnila družbe Biogen**

Opis	Vrste prenosa sredstev v kategoriji
	<p>stroški rezervacije)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• najem in servisiranje avtomobila, prevoz s taksijem</li> <li>• parkirnine</li> <li>• stroški goriva</li> <li>• pristojbine</li> <li>• in podobno</li> </ul> <p>Opomba: Stroške za prehrano, vštete v to kategorijo, ki jih članica krije zdravstvenemu delavcu, je mogoče šteti k stroškom potovanj in nastanitve.</p>
<p><b>Nadomestila za storitve in svetovanje:</b></p> <p><b>1. Nadomestila</b></p>	<p>Prenosi sredstev, ki izhajajo ali so povezani s pogodbami med članicami in ustanovami, organizacijami, združenji ali zdravstvenimi delavci, po katerih te ustanove, organizacije, združenja ali zdravstveni delavci zagotavljajo kakršnekoli storitve članici, ali druge oblike investiranja, ki niso navedene med prejšnjimi kategorijami.</p> <p><u>Primeri:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• honorar predavatelja</li> <li>• izobraževanje predavatelja</li> <li>• pripravljanje strokovnih besedil</li> <li>• analiza podatkov</li> <li>• pripravljanje izobraževalnega gradiva</li> <li>• konzultacije/svetovanje na splošno</li> </ul>
<p><b>Nadomestila za storitve in svetovanje:</b></p> <p><b>2. Drugi stroški, opredeljeni s pogodbo o storitvah in svetovanju</b></p>	<p>Drugi stroški, opredeljeni s pogodbo o storitvah in svetovanju</p> <p><u>Primeri:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• stroški prevoza z letalom, vlakom, ladjo ali trajektom (vključno s stroški rezervacije)</li> <li>• najem in servisiranje avtomobila, prevoz s taksijem</li> <li>• parkirnine</li> <li>• stroški goriva</li> <li>• pristojbine</li> <li>• in podobno</li> </ul> <p>Opomba: Stroški za prehrano, vštete v to kategorijo, ki jih članica krije zdravstvenemu delavcu, bodo šteti k stroškom potovanj in nastanitve.</p>



## 5. Definicije

### Zdravstvena organizacija

Katerikoli pravni subjekt (i), ki je zdravstveno, medicinsko ali znanstveno združenje ali organizacija (ne glede na pravno ali organizacijsko obliko), kot so bolnišnice, klinike, fundacije, univerze ali druge izobraževalne ustanove ali akademska združenja (razen organizacij bolnikov v okviru kodeksa PO) ali (ii) preko katerega en ali več zdravstvenih delavcev izvaja svoje storitve. V skladu s smernicami lokalnega združenja v Sloveniji velja, da v primerih zasebnih zdravstvenih delavcev in njihovih podjetij, pri katerih ime pravnega subjekta vsebuje ime zdravstvenega delavca, tak subjekt za namen razkrivanja podatkov in pridobivanja privolitve šteje med zdravstvene organizacije.

### Zdravstveni delavec

Katerakoli fizična oseba, ki je pripadnik zdravstvene, zobozdravstvene, farmacevtske ali negovalne stroke ali vsak drug posameznik, ki lahko pri opravljanju svoje poklicne dejavnosti predpisuje, kupuje, zagotavlja, priporoča ali odmerja zdravila, in ima primarno prakso, naslov glavne poklicne dejavnosti ali sedež v Evropi. V izogib kakršnemukoli dvomu zveza EFPIA v opredelitev pojma zdravstveni delavec vključuje tudi: (i) kateregakoli uradnika ali zaposlenega v vladni agenciji ali drugi organizaciji (bodisi v zasebnem ali javnem sektorju), ki lahko predpisuje, kupuje, zagotavlja ali odmerja zdravila in (ii) kateregakoli zaposlenega v včlanjeni družbi, katerega glavna poklicna dejavnost je izvajanje zdravstvene dejavnosti, pri tem pa med zdravstvene delavce ne šteje (a) vseh drugih zaposlenih v včlanjeni družbi in (b) prodajalcev na debelo ali distributerjev zdravil, pri čemer upošteva zahteve lokalne zakonodaje.

### Donacije in prispevki

Vse donacije in prispevki (bodisi v denarju ali v naravi), ki so opredeljeni v 11. členu Kodeksa HCP.

### Srečanja in dogodki

Vsa promocijska, znanstvena ali strokovna srečanja, kongresi, konference, simpoziji in drugi podobni dogodki (med drugim tudi srečanja svetovalnih odborov, obiski raziskovalnih ali proizvodnih prostorov in sestanki za načrtovanje, usposabljanje ali srečanja za raziskovalce v okviru kliničnih študij in neintervencijskih študij) (v nadaljevanju imenovani »dogodek«), ki jih organizira ali sponzorira družba ali v njenem imenu pooblaščen organizacija (10. člen Kodeksa HCP).

### Kodeks obveščanja in seznanjanja o zdravilih na recept (Kodeks HCP)

Kodeks HCP zveze EFPIA (angl. *Code on the promotion of prescription-only medicines HCP Code*), ki opredeljuje obveščanje in seznanjanje zdravstvenih delavcev z zdravili na recept in sodelovanje z zdravstvenimi delavci; ki ga je odbor zveze EFPIA sprejel 5. julija 2007 in je bil 19. junija 2008 potrjen na

**Evropska zveza farmacevtske industrije in združenj EFPIA Zahteve po javni objavi in  
preglednosti sodelovanja z zdravstvenimi delavci in organizacijami – metodološka pojasnila  
družbe Biogen**

---

statutarni generalni skupščini zveze EFPIA; ki je bil dopolnjen 14. junija 2011 in dodatno dopolnjen 24. junija 2013 in je lahko tudi v prihodnje občasno dopolnjen, razširjen ali spremenjen.

### **Zdravila**

Zdravilo je (a) katerakoli snov ali kombinacija snovi, ki je namenjena zdravljenju ali preprečevanju bolezni pri ljudeh, in (b) katerakoli snov ali kombinacija snovi, ki jo je mogoče uporabiti oziroma dati ljudem za obnavljanje, izboljševanje ali spreminjanje fizioloških funkcij, ker ima farmakološke, imunološke ali presnovne učinke, oziroma za medicinsko diagnosticiranje (*v skladu s 1. členom Direktive 2001/83/ES Evropskega sveta in morebitnimi dopolnili*).

### **Članice kot včlanjena združenja**

Vsa nacionalna združenja, ki so včlanjena v zvezo EFPIA, oziroma članice teh združenj (odvisno od konteksta), ki so članice zveze EFPIA in so se zavezale, da bodo spoštovale kodekse zveze EFPIA.

### **Članice kot včlanjene družbe**

Vse družbe (kot so opredeljene v Kodeksu HCP), ki so včlanjene v zvezo EFPIA, njihove matične družbe, če gre za drug subjekt, njihove podružnice (ne glede na to ali je podružnica podjetje ali druga oblika družbe ali organizacije) ter vsa podjetja, ki so povezana z včlanjenimi družbami ali njihovimi podružnicami, če so se ta podjetja zavezala, da bodo spoštovala ta kodeks.

### **Prejemnik**

Vsak zdravstveni delavec in vsaka zdravstvena organizacija po opredelitvi lokalne zakonodaje, ki ima primarno prakso, naslov glavne poklicne dejavnosti ali sedež podjetja ali organizacije v Evropi.

### **Plačila na področju raziskav in razvoja**

Prenosi sredstev zdravstvenim delavcem ali organizacijam, ki so povezani z načrtovanjem ali izvajanjem (i) nekliničnih študij (kot je opredeljeno v Načelih dobre laboratorijske prakse Organizacije za ekonomsko sodelovanje in razvoj - OECD), (ii) kliničnih študij (kot je opredeljeno v Direktivi 2001/20/ES) in (iii) neintervencijskih študij, ki so po naravi prospektivne in vključujejo zbiranje podatkov o bolnikih, ki jih samo za namen študije zbirajo zdravstveni delavci kot posamezniki ali v skupinah ali jih v njihovem imenu zbira tretja oseba (Kodeks HCP, poglavje 15.02).

#### **1. Neklinične študije kot so opredeljene z načeli Dobre laboratorijske prakse OECD**

Načela Dobre laboratorijske prakse OECD (nazadnje revidirana leta 1997) opredeljujejo neklinične študije kot sledi (poglavje I – 2. Opredelitve pojmov; poglavje 2.3.1):

**Evropska zveza farmacevtske industrije in združenj EFPIA Zahteve po javni objavi in preglednosti sodelovanja z zdravstvenimi delavci in organizacijami – metodološka pojasnila družbe Biogen**

---

*Neklinična zdravstvena in okoljska varnostna študija, v nadaljnjem besedilu »študija«, pomeni poskus ali vrsto poskusov, v katerih predmet raziskovanja raziskujemo v laboratorijskih pogojih ali v okolju, s čimer želimo pridobiti podatke o njegovih lastnostih in/ali varnosti njegove uporabe z namenom predložitve dokumentacije ustreznim regulativnim organom.*

Celotna navedba je na voljo na spletni strani [www.oecd.org](http://www.oecd.org).

## **2. Klinične študije (kot so opredeljene v Direktivi 2001/20/ES)**

Direktiva 2001/20/ES (člen 2 (a)) opredeljuje klinično študijo kot:

*katerokoli raziskavo na ljudeh, namenjeno ugotavljanju ali preverjanju kliničnih, farmakoloških in/ali drugih farmakodinamičnih učinkov enega ali več raziskovanih zdravil in/ali ugotavljanju morebitnih neželenih učinkov enega ali več raziskovanih zdravil in/ali preučevanju absorpcije, porazdelitve, metabolizma in izločanja enega ali več raziskovanih zdravil zaradi zagotovitve varnosti in/ali učinkovitosti tega zdravila oziroma teh zdravil.*

Celotna navedba je na voljo na spletni strani [eur-lex.europa.eu](http://eur-lex.europa.eu).

## **3. Neintervencijske študije**

EU Direktiva 2001/20/ES (člen 2 (c)) opredeljuje neintervencijske študije kot:

*študije, pri katerih je eno ali več zdravil predpisanih na običajen način v skladu s pogoji, navedenimi v dovoljenju za promet z zdravilom. Pri tem razporeditev posameznega bolnika v skupino s posebnim načinom zdravljenja ni vnaprej opredeljena s protokolom študije, ampak poteka v skladu z običajno prakso, predpisovanje zdravila pa je jasno ločeno od odločitve za vključitev bolnika v študijo. Pri bolnikih se ne sme izvajati dodatnih diagnostičnih preiskav oziroma pregledov samo zaradi študije, za analizo zbranih podatkov pa se uporablja epidemiološke metode.*

### **Prenosi sredstev**

Posredni in neposredni prenosi sredstev, bodisi v gotovini, v naravi ali kakorkoli drugače, izvedeni v promocijske ali druge namene, v zvezi z razvojem in prodajo generičnih ali patentiranih zdravil na recept, izključno za uporabo v humani medicini. Neposredni prenosi sredstev so prenosi, ki jih neposredno izvedejo včlanjene družbe v korist prejemnika. Posredni prenosi sredstev so prenosi, ki jih izvedejo tretje osebe v imenu včlanjene družbe v korist prejemnika, pri čemer prejemnik pozna oziroma lahko identificira včlanjeno družbo, ki naroča prenos sredstev.

**Evropska zveza farmacevtske industrije in združenj EFPIA Zahteve po javni objavi in preglednosti sodelovanja z zdravstvenimi delavci in organizacijami – metodološka pojasnila družbe Biogen**

---

---

## Dodatek

### Viri

Ime	Dokument	Datum izdaje
EFPIA HCP/HCO Disclosure Code	EFPIA Code On Disclosure Of Transfers Of Value From Pharmaceutical Companies To Healthcare Professionals And Healthcare Organisations	24. junij 2013
Consolidated version EFPIA HCP/HCO Disclosure Code	Consolidated version and schedule 2 - model of a standardised template	6. junij 2014
EFPIAHCP/HCO Disclosure Code Q&A	EFPIA Code On Disclosure Of Transfers Of Value From Pharmaceutical Companies To Healthcare Professionals And Healthcare Organisations: Questions and Answers	OSNUTEK 7. julij 2013
EFPIA Patient Organization Code	EFPIA Code Of Practice On Relationships Between The Pharmaceutical Industry And Patient Organisations	14. junij 2011
EFPIA HCP Code	EFPIA Code On The Promotion of Prescription-Only Medicines to, And Interactions With, Healthcare Professionals	6. junij 2014